



AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

Yuma County Public Health Services District (928) 317-4550 2200 W. 28th Street, Yuma, AZ 85364

ESTE AVISO DESCRIBE LA MANERA EN QUE SU INFORMACIÓN MÉDICA PUEDE USARSE Y DIVULGARSE Y CÓMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESA INFORMACIÓN - POR FAVOR, ANALÍCELO DETENIDAMENTE.

Asumimos el compromiso de proteger la confidencialidad de su información médica y la ley nos exige hacerlo. Este aviso describe cómo podemos utilizar su información médica dentro del Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma y cómo podemos divulgar dicha información a terceros. Este documento también describe los derechos que usted tiene con respecto a su propia información médica. Por favor, avísenos si tiene preguntas.

¿CÓMO USAREMOS Y DIVULGAREMOS SU INFORMACIÓN MÉDICA?

Tratamiento: Podemos usar su información médica para brindarle servicios médicos y proporcionarle materiales. También podemos divulgar esa información a terceros que la necesiten para tratarlo, como médicos, auxiliares médicos, enfermeras, estudiantes de medicina y enfermería, técnicos, terapeutas, proveedores de servicios de emergencia y transporte médico, proveedores de equipos médicos y otras personas que participen en su atención médica. Por ejemplo, permitiremos que su médico tenga acceso a sus registros del hospital o a otros archivos médicos para ayudarlo en su tratamiento en el Departamento de Salud del Condado de Yuma, así como para ayudarlo en su atención posterior.

Citas: Asimismo podemos usar y divulgar su información médica a fin de comunicarnos con usted para recordarle de sus próximas citas, para informarle de posibles opciones o alternativas de tratamiento, o para comentarle sobre los servicios de salud que tiene a su disposición.

Pago: Podemos usar y divulgar su información médica para obtener el pago de los servicios médicos y materiales proporcionados. Podemos informarle a su compañía de seguro de salud sobre el tratamiento recomendado por su médico a fin de obtener la autorización previa y determinar si su plan cubrirá el costo del tratamiento. Por ejemplo, su plan de salud o compañía de seguro de salud puede querer ver ciertas partes de su historia clínica antes de pagarnos el tratamiento.

Tareas operativas del Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma: Podemos usar y divulgar su información médica si es necesario para mejorar la calidad de atención brindada a los pacientes. Podemos usar su información médica para realizar actividades destinadas a mejorar la calidad, obtener servicios legales, contables y de auditoría, o llevar a cabo la administración y planificación del negocio. Por ejemplo, podemos inspeccionar su historia clínica para evaluar si el personal del Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma hizo un buen trabajo.

Socios comerciales: Podemos usar y divulgar su información de salud a terceros que nos ayudan a administrar nuestros establecimientos, los cuales nos pueden prestar diversos servicios. Estas compañías externas se denominan “socios comerciales” y se comprometen por contrato a mantener la confidencialidad de cualquier información de salud protegida que les proporcionemos de la misma manera en que lo hacemos nosotros. Estas compañías pueden generar o recibir información de salud protegida en representación nuestra.

Historia clínica compartida/Intercambio de información de salud: Mantenemos información personal sobre la salud de nuestros pacientes en registros médicos electrónicos que permiten que el Departamento de Salud Pública del condado de Yuma para proporcionar atención en diferentes programas. También podemos participar en diferentes sistemas de intercambio electrónico de información de salud que facilitan que otros proveedores de servicios de salud tengan acceso a su información de salud protegida. Por ejemplo, si por motivos de emergencia lo ingresan en el hospital que participa en el sistema de intercambio de información de salud, nos permitirá proporcionar su información de salud protegida por vía electrónica a quienes la precisen para brindarle tratamiento.

Investigación: Podemos usar o divulgar su información médica para llevar adelante proyectos de investigación, como estudios sobre la eficacia de un tratamiento que usted haya recibido. Estos proyectos de investigación deben pasar por un proceso especial que protege la confidencialidad de su información médica. En algunos casos, la ley nos permite usar su información de salud protegida en algunas investigaciones sin su autorización.

Requerido por la ley: A veces, las leyes federales, estatales o locales nos exigen que divulguemos la información médica de los pacientes. Por ejemplo, tenemos la obligación de informar casos de maltrato o descuido infantil y debemos dar cierta información a la policía en casos de violencia familiar. Además, estamos obligados a proporcionar información sobre lesiones relacionadas con el trabajo al Programa de indemnización por accidentes laborales de Arizona.

Salud pública: Podemos proporcionar cierta información médica por motivos de salud pública cuando las leyes federales, estatales o locales nos lo exijan o permitan. Por ejemplo, tenemos la obligación de informar casos de enfermedades contagiosas al estado de Arizona. Asimismo, es posible que tengamos que informar a la Administración de Alimentos y Fármacos acerca de problemas con medicamentos o productos médicos y notificar a los pacientes sobre los productos que estén utilizando y se retiren del mercado.

Seguridad pública: En determinadas circunstancias, podemos divulgar información médica por motivos de seguridad pública. Podemos divulgar información médica a la policía para responder a una orden de registro o una citación del jurado de acusación (“*Grand Jury*”). También podemos divulgar dicha información para ayudar a oficiales de la policía a identificar o localizar a una persona, para impulsar una acción judicial por un delito de violencia, para informar muertes que pudiesen haber derivado de una conducta delictiva y para denunciar actividades delictivas en el Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma. Además, podemos divulgar su información médica a oficiales de la policía y a otras personas para prevenir situaciones que pongan en riesgo la salud o la seguridad.

Actividades de supervisión sanitaria: Podemos divulgar la información médica a una organización gubernamental encargada de supervisar al Departamento de Salud o a su personal, como el Departamento de Servicios de Salud de Arizona, las organizaciones federales que inspeccionan a Medicare, la Junta de Médicos Forenses o la Junta de Profesionales de Enfermería. Estas entidades necesitan la información médica para controlar que el Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma cumpla con las leyes estatales y federales.

Ejército, Veteranos, Seguridad Nacional y otros motivos Gubernamentales: Si usted pertenece a las Fuerzas Armadas, podemos divulgar su información médica según lo exijan las autoridades de mando del Ejército o el Departamento de Asuntos de Veteranos. El Departamento de Salud también puede divulgar la información médica a funcionarios federales por motivos de actividades de inteligencia y seguridad nacional o para brindar servicios de protección al Presidente, según corresponda.

Procedimientos judiciales: El Departamento de Salud Pública puede divulgar información médica en caso de recibir una orden judicial, o si reciben una citación u orden de registro. En la mayoría de los casos, se le notificará sobre esta divulgación con anticipación a fin de que tenga la oportunidad de oponerse a la divulgación de su información médica.

Información que posee protección adicional: Conforme a las leyes estatales o federales, ciertos tipos de información médica cuentan con un mayor nivel de protección. Por ejemplo, la información sobre enfermedades contagiosas de VIH/SIDA, tratamientos de alcoholismo y drogadicción, pruebas genéticas, evaluación y tratamiento de enfermedades mentales graves se trata de manera diferente en comparación con otros tipos de información médica. En el caso de los tipos de información mencionados, el Departamento de Salud Pública tiene en muchas circunstancias la obligación de obtener su permiso antes de divulgar esa información a terceros.

Otros usos y otras divulgaciones: Si el Departamento de Salud Pública quiere usar o divulgar su información médica por un motivo que no se hubiese mencionado en este aviso, solicitaremos su permiso. Si nos da su permiso, puede revocarlo en cualquier momento, salvo que, amparándonos en él, ya hubiésemos usado o divulgado la información. Si en algún momento quiere revocar su permiso, notifique su decisión al Yuma County Public Health Services District, Atención: Departamento de Administración de la Información de Salud a la dirección indicada al principio de este aviso.

¿CUÁLES SON SUS DERECHOS?

Derecho a solicitar su información médica: Tiene el derecho de inspeccionar su propia información médica y de obtener una copia de ella (la ley nos exige que conservemos el archivo original por lo menos 10 años). Esta información incluye su historia clínica, los registros de facturación y otros registros utilizados para tomar decisiones sobre su atención médica. Para pedir su información médica, escriba al Yuma County Public Health Services District, Atención: Departamento de Administración de la Información de Salud a la dirección indicada al principio de este aviso. Si solicita una copia de su información, le pediremos que complete una autorización y le podremos cobrar los gastos que implique hacer esa copia. Le informaremos el costo de la copia con anticipación. Usted puede ver sus registros sin ningún costo.

Derecho a solicitar que se corrija la información médica que considere que es incorrecta o está incompleta: Si examina su información médica y cree que alguna información es incorrecta o está incompleta, puede pedirnos que corriamos lo registrado. Para solicitarnos que corriamos su información médica, escriba al Yuma County Public Health Services District, Atención: Departamento de Administración de la Información de Salud a la dirección indicada al principio de este aviso.

Derecho a obtener una lista de ciertas divulgaciones de su información médica: Tiene derecho a solicitar una lista de las divulgaciones que hemos hecho de su información médica. Si desea recibir esa lista, escriba al Yuma County Public Health Services District, Atención: Departamento de Administración de la Información de Salud a la dirección indicada al principio de este aviso. Le daremos la primera lista gratis, pero podemos cobrarle las listas adicionales que solicite en el mismo año. Le informaremos el costo de esta lista con anticipación.

Derecho a solicitar que se restrinja la manera en que el Yuma County Public Health Services District usarán o divulgarán su información médica por motivos de tratamiento, pago o tareas operativas del sistema de salud: Tiene derecho a pedirnos que **NO** usemos ni divulguemos su información médica para brindarle tratamiento, obtener el pago de los servicios brindados o administrados en el Departamento de Salud Pública. No tenemos la obligación de aceptar su pedido, pero si lo hacemos, cumpliremos con lo acordado. Aceptaremos restringir la divulgación de información de salud protegida de una persona a un plan de salud si dicha información se refiere únicamente a un servicio que esa persona, o alguien que no sea el plan de salud, pagó por completo al Departamento de Salud Pública. Por ejemplo, si un paciente paga un servicio totalmente de su bolsillo y nos pide que no informemos a su compañía de seguros, cumpliremos con ese pedido. Si quiere solicitar una restricción, escriba al Yuma County Public Health Services District, Atención: Departamento de Administración de la Información de Salud a la dirección indicada al principio de este aviso. Por favor, describa su solicitud detalladamente.

Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales: Tiene derecho a pedirnos que nos comuniquemos en la manera que para usted sea más confidencial. Nos puede pedir que no lo llamemos a su teléfono celular o a su casa utilizando mensajes grabados con anterioridad, mensajes de voz artificiales, dispositivos de llamadas telefónicas automáticas u otras tecnologías informáticas, o que no nos contactemos vía correo electrónico, mensajes de texto ni mediante ninguna otra forma de comunicación electrónica. Para solicitar esto, comuníquese al Yuma County Public Health Services District Privacy Official al 928-317-4550.

Derecho a que se le notifique cualquier incumplimiento: Tiene derecho a que se le notifique en caso de que nosotros o alguno de nuestros socios comerciales detectemos alguna violación a la seguridad de la información médica protegida.

Derecho a recibir una copia: Si recibió este aviso por vía electrónica, tiene derecho a obtener una copia impresa en cualquier momento. Puede obtener una copia del aviso visitando cualquiera de nuestras áreas de registro del Departamento de Salud del condado de Yuma o también puede obtener una copia escribiendo al Yuma County Public Health Services District, Attention: Privacy Official (Director de Privacidad), at 2200 W. 28th Street Yuma, AZ 85364.

MyCare es una herramienta segura de gestión de salud que conecta a los pacientes del Departamento de Salud con ciertas partes de información de su salud personalizada. Al finalizar su visita, se le dará un código de activación con el resumen de la visita.

CAMBIOS A ESTE AVISO

De cuando en cuando, podemos modificar nuestras prácticas con respecto al uso o a la divulgación de la información médica de nuestros pacientes o a la manera en que implementaremos los derechos de los pacientes con relación a su información. Publicaremos el Aviso de prácticas de privacidad modificado. Puede obtener una copia impresa del documento en cualquiera de los puestos de información o las áreas de registro de pacientes del Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma.

¿QUÉ PROVEEDORES DE SERVICIOS DE SALUD ESTÁN CONTEMPLADOS EN ESTE AVISO?

Este Aviso de prácticas de privacidad se aplica al Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma, así como a todos los miembros del personal, voluntarios, estudiantes y personas en capacitación del Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma. Este documento también se aplica a otros proveedores de servicios de salud que vienen al hospital y a otros establecimientos del Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma para atender a los pacientes (como médicos, auxiliares médicos, médicos residentes, terapeutas, proveedores de servicios de emergencia, compañías de transporte médico, proveedores de equipos médicos y otros profesionales de la salud que no son empleados del Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma), salvo que estos proveedores le entreguen a usted una notificación propia que describa la manera en que ellos protegerán su información médica. El Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma puede compartir su información médica con estos proveedores para que ellos puedan brindar tratamiento, obtener pagos y realizar las tareas operativas inherentes al sistema de salud. Este acuerdo sólo tiene por objeto compartir la información.

¿TIENE INQUIETUDES O QUEJAS?

Avísenos si tiene problemas o inquietudes con respecto a sus derechos de privacidad o a cómo el del Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma utiliza o divulga su información médica. Si tiene una inquietud, comuníquese con el Director de Privacidad del Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma. Si por cualquier motivo el hospital no puede resolver su inquietud, también puede presentar una queja ante el gobierno federal. No lo sancionaremos ni tomaremos ningún tipo de represalias en su contra si presenta una queja ante el gobierno federal.

¿TIENE PREGUNTAS?

Por ley, el Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma tiene la obligación de darle este documento y respetar los términos del aviso que esté en vigencia. Si tiene alguna duda sobre este aviso u otras preguntas acerca de cómo el **Departamento de Salud Pública del Condado de Yuma** puede usar y divulgar su información médica, comuníquese con el Director de Privacidad al 928-317-4550.